



Titre du projet de fin d'études

(Étude du développement des quatre compétences linguistiques (expression et compréhension orales ; expression et compréhension écrites) chez les élèves débutants en langue française du cycle secondaire des écoles gouvernementales)

Noms des membres participant au projet :

- 1- Ahmed Mohamed abd-Eltwab 2- Eslam Farouq Ahmed 3- Belal Hussein Mohamed
4- Mohamed Ahmed Youssef 5- Mohamed Reda Refai

Directeur de projet : - 1. Dr. Wael Fouad Naguib

2. Dr. Safinaz Ali Abdelsattar

1. Profession actuelle :- Maître de conférences au département de la langue française et ses Lettres en linguistique appliquée sur des textes littéraires (roman, récit) du XXème siècle, Faculté de Pédagogie, Université d'Ain Shams.

E-mail officiel :- Waelfoad@edu.asu.edu.eg

2. Profession actuelle :- Maître de conférences au département de la langue française et ses Lettres , littérature , roman du XXème siècle, Faculté de Pédagogie, Université d'Ain Shams.

E-mail officiel :- safenazabdelstar@edu.asu.edu.eg

Résumé

Le titre de notre projet est (Étude du développement des quatre compétences linguistiques (expression et compréhension orales ; expression et compréhension écrites) chez les élèves débutants en langue française du cycle secondaire des écoles gouvernementales). On a choisi ce sujet suite à notre observation du faible niveau des étudiants dans l'apprentissage de la langue française au cours de l'année dernière lors des stages pratiques. On a voulu mettre en relief les défauts du programme enseigné pour l'améliorer. On a voulu aider à augmenter le nombre d'élèves apprenant la langue française dans les écoles gouvernementales. Pour préciser le programme à enseigner, on s'est référé à l'expérience de nos professeurs, aux méthodes d'enseignement de la langue française et au Cadre Européen Commun de Références des langues. On s'est servi de plusieurs sites d'internet pour choisir des activités audio-visuelles, des exercices d'application et des tests d'évaluation oraux et écrits. La méthode structuro-globale-audio-visuelle a été très rentable pour développer l'oral chez les élèves. Le tableau intelligent nous a été d'une très grande utilité. Selon le niveau des élèves, on a eu recours aux stratégies d'apprentissage basés sur l'encouragement et l'apprentissage active. On a procédé à l'analyse des résultats des tests oraux et écrits. On a abouti à des conclusions pratiques ainsi qu'à des recommandations pour le développement des quatre compétences linguistiques. Au début, on a créé un examen initial pour identifier les points faibles des étudiants et les résoudre au cours de l'enseignement et l'apprentissage. Finalement, On a préparé un examen final pour évaluer le niveau des étudiants et la réussite du projet.

Les mots clés :

Les quatre compétences, développement, acquisition et évaluation

1. Introduction

L'apprentissage d'une langue étrangère est un processus complexe qui implique le développement de quatre compétences linguistiques. Dans le contexte de l'enseignement du français langue étrangère (FLE) aux débutants de la première année secondaire des écoles gouvernementales, il a été essentiel de comprendre comment ces compétences se sont développées au fil du temps.

La vitesse d'apprentissage des élèves varie d'une personne à une autre en fonction des différences individuelles de chaque élève. Chaque élève a ses propres aptitudes mentales particulières. Les élèves en classe ont des ratios différents de QI (Qualité Intellectuelle). Les élèves se distinguent les uns des autres au niveau de leurs différentes capacités mentales.

Comme on l'a noté, les problèmes rencontrés par les élèves dans la classe sont très importants. En fait, ces problèmes entraînent une incertitude quant à l'absorption de tous les élèves de l'explication. L'absence constante de certains élèves a conduit à l'insuffisance des élèves nécessaires à l'explication d'une nouvelle leçon à travers les dialogues et l'application de l'apprentissage.

On a ainsi précisé le sujet de notre recherche " Étude du développement des quatre compétences linguistiques en langue française chez les débutants de la première année secondaire des écoles gouvernementales "

L'objectif principal de ce projet est de déterminer les progrès réalisés par les débutants en français langue étrangère en ces quatre compétences et d'identifier les facteurs qui ont influencé leur développement. On a précisé un but final pour chacune de ces quatre compétences pour bien évaluer son développement. Pour la compréhension orale, le but est « Bien comprendre les textes oraux sur la présentation de soi, la présentation faite par deux personnes sous la forme des dialogues ». Pour la compréhension écrite, « le but est de rendre les étudiants capables de comprendre des textes écrits et de répondre aux

questions s'y rapportant. » Pour la production orale, « les élèves doivent être capables de présenter correctement soit sous la forme d'une courte présentation de , soit "se présenter oralement à travers des dialogues.» Enfin, pour la production écrite, « les élèves sont appelés à rédiger un paragraphe concernant leurs informations personnelles , de rédiger des dialogues pour se présenter , et de créer un CV personnel bien respectant les règles. »

Pour la précision du corpus qu'on doit enseigner aux élèves, on a utilisé le niveau (A1.1) du Cadre Européen Commun de Références. Il représente un niveau élémentaire de compétences linguistiques. Le niveau (A.1.1) regroupe tous les éléments essentiels pour les apprenants débutants car il leur permet d'acquérir les bases de la langue française, telles que le vocabulaire de base concernant la présentation de soi aux autres, la grammaire élémentaire et les structures simples de communication et les différentes tournures d'interrogation avec les différents mots interrogatifs.

Lorsqu'on a examiné le développement des quatre compétences clés dans l'apprentissage des langues, on a remarqué que la vitesse du développement de ces quatre compétences a vraiment varié d'un élève à un autre en fonction de plusieurs facteurs. Cependant, voici quelques compétences qui ont été développées plus rapidement chez certains élèves :

1. Pour l'écoute : L'écoute peut être une compétence qui se développe relativement rapidement. Lorsque les élèves sont exposés à la langue cible en écoutant des locuteurs natifs, ils apprennent la prononciation, le rythme et l'intonation correctes. Ils ont compris les phrases et le vocabulaire plus rapidement.

2. Pour l'orale : Les élèves qui ont écouté et ont régulièrement interagi avec la langue cible ont bien souvent développé et aussi rapidement leur prononciation. Quand il a existé des opportunités

d'interaction verbale et de pratique linguistique pratique, les étudiants ont pu améliorer leurs compétences de prononciation et d'expression en toute confiance.

3. Pour la lecture : La lecture s'est développée plus rapidement chez les élèves qui ont possédé une grammaire et un vocabulaire de base. Lorsqu'il a été possible de lire régulièrement, que ce soit des livres, que ce soit des articles même en ligne, les étudiants ont pu améliorer leur compréhension de la langue et enrichir leur vocabulaire.

4. Pour l'écriture : Le développement de la compétence de l'écriture a pris plus de temps que les autres compétences. Le développement de l'écriture a nécessité une pratique et une formation continues pour améliorer la structure du langage. Les élèves ont utilisé un vocabulaire approprié ceci à développer chez les élèves la capacité à s'exprimer de manière organisée et claire.

Quant à la compétence faible, elle peut également varier d'un élève à un autre. Certains élèves ont eu des difficultés à écouter et à comprendre la langue parlée en raison de la tension, du manque de confiance en eux ou de difficultés à traiter les informations auditives. Des facteurs individuels et des circonstances personnelles peuvent affecter la capacité des élèves à développer leurs compétences globales en matière d'apprentissage des langues.

On a abouti au corpus nécessaire à être enseigné, après plusieurs étapes. On a commencé par le (remue-méninge) la réflexion à travers une discussion entre nous. Puis, on a posé la question à nos professeurs de la langue française du collègue Eltawfikeyiah. On a noté tout ce qui a été dit. On a relevé ce qui a été répété. On a prêté attention aussi à ce qui a été répété. Pour s'assurer du contenu qu'on doit enseigner, on a vérifié certaines méthodes enseignées à l'Institut français au cours des années. De ces méthodes, on cite (Connexion, Echo, Alter Ego). Les premières

leçons de ces méthodes ont été basées sur le cadre européen commun de référence pour l'enseignement des langues étrangères. Par refus de généralisation, il a été nécessaire de préciser le champ d'application de l'étude : les élèves de la première année secondaire au Caire, à Choubrah au cours de l'année scolaire 2023-2024, la classe 1.4 .

Les élèves en première année secondaire des écoles gouvernementales ont entamé leur parcours d'apprentissage du français avec des compétences linguistiques de niveaux variés. Il a été essentiel d'évaluer chez chaque élève le niveau initial de chacune de ces quatre compétences linguistiques afin de concevoir des stratégies d'enseignement adaptées à leurs besoins spécifiques. Les compétences linguistiques étudiées comprennent la compréhension orale, la compréhension écrite, l'expression orale et l'expression écrite.

De plus, durant la mise en œuvre de ce projet dans l'école, le problème qu'on a relevé c'est le suivant "les étudiants ne savent pas comment se présenter correctement soit au niveau de l'oral soit au niveau de l'écrit "ce problème est lié aux compréhensions et aux productions orales et écrites."les étudiants n'écoutent pas bien et ils sont incapables de produire des phrases correctes au niveau de la parole " En fait, ce problème est lié aux compréhensions et aux productions orales et écrites. On a aussi remarqué que les élèves de la première année secondaire au Caire,à Choubrah au cours de l'année scolaire 2023 -2024. Ils ont eu des faiblesses en termes de compétences linguistiques.

Ensuite, pour montrer l'évolution de l'apprentissage des élèves à l'école gouvernementale Eltawfikeyyah, on a décidé d'enregistrer les explications qu'on a données aux élèves. On a aussi enregistré la production orale, la production écrite, la compréhension orale et écrite des élèves. On a utilisé le tableau intelligent et des enregistrements audio-visuels.

Pour justifier le choix de la problématique du projet, on a eu plusieurs raisons entre lesquelles : "

Les étudiants ne savent pas comment se présenter correctement." Ils ont des faiblesses en termes de compétences linguistiques. Cette étude vise à examiner le développement des quatre compétences linguistiques chez les élèves de la première année secondaire qui étudient le français en tant que langue étrangère. On espère contribuer à améliorer les programmes d'enseignement de la langue française dans les écoles publiques. On a l'intention d'accroître la réussite des élèves pendant l'apprentissage de cette langue étrangère.

On s'est assuré du contenu qu'on doit enseigner aux élèves. On s'est référé à d'autres méthodes enseignant la langue française aux débutants. nous avons trouvé les méthodes suivantes :Espace, connexion,Écho.Les leçons de ces méthodes ont été basées sur le cadre européen commun de référence pour l'enseignement des langues étrangères.

2. Le cadre théorique

On a posé la question aux élèves " pourquoi vous vous êtes inscrits dans la classe de la langue française ?"

Certains ont répondu qu'ils ont aimé la langue. Ils ont été élevé dans des familles habituées à parler des langues étrangères. D'autres ont dit qu'ils ont été obligés de s'y inscrire à cause du pourcentage du certificat de fin d'études du cycle préparatoire. Certains d'autres ont confirmé qu'ils n'ont pas choisi mais ils n'ont pas été obligés. Ils ont constaté que c'est une bonne idée de choisir la langue française. Ils ont entendu dire que c'est une langue internationale, une langue de culture, de distinction lors du choix des employés par les compagnies.

Définition de la compétence linguistique

: La compétence linguistique est définie comme une compétence essentielle dans un monde de plus en plus préférant l'emploi de la connexion en distanciel. La communication élimine les

frontières géographiques et culturelles. Elle favorise la compréhension mutuelle de la diversité culturelle. Elle facilite les échanges professionnels et interpersonnels à travers les opportunités d'apprentissage et de collaboration en un nombre infini de domaines.

La compétence linguistique se réfère à la capacité d'une personne à bien comprendre, à utiliser correctement et manipuler une langue de manière efficace pour communiquer convenablement. Cela inclut la maîtrise de la grammaire, du vocabulaire, de la prononciation, de la syntaxe et de la pragmatique dans une langue donnée.

Selon (Faten Mousa), Siouffi et Van Raemdonck (1999) assurent que la compétence linguistique est la mesure dans laquelle une personne peut parler, écouter et lire dans une langue, ou dans plus d'une langue, en communiquant efficacement, en comprenant les idées à l'aide de la - grammaire de la langue et du vocabulaire, et en utilisant ses voix ou symboles écrits. ¹(Dr/ Faten Mousa, 2022, p.27)

Pour apprendre n'importe quelle langue, il faut acquérir ces 4 compétences : La compréhension orale - La compréhension écrite - La production orale - La production écrite.

La compréhension orale :

C'est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant successivement des stratégies d'écoute et de compréhension d'énoncé à l'orale.

En effet, le but n'est pas de tout comprendre car les apprenants ont tendance à demander des définitions pour chaque mot. "L'objectif est exactement inverse ; il est question, au contraire, de former nos auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement."²(Dr.Manal Mounir, 2017, 9)

¹ Dr/ Faten Mousa Awad, "Unité proposée pour le développement de la compétence linguistique et des méthodes du travail auprès des étudiants du diplôme général", Jan. 2022, p.27.

² Dr/ Manal Mounir, "Le développement de quelques compétences langagières chez les étudiants de la langue française

La compréhension écrite :

C'est la capacité à comprendre et interpréter des textes écrits en français, que ce soit des articles, des livres, des instructions, ou tout autre type de texte.

L'objectif de la compréhension écrite est d'amener progressivement chacun des élèves, vers le sens d'un document écrit, à comprendre et à lire différents types de texte.

La production orale :

C'est la capacité à s'exprimer verbalement en français dans les situations suivantes telles que les conversations informelles, les présentations publiques et les discussions en classe.

L'un des principaux objectifs de l'enseignement du français langue étrangère (FLE) est de développer chez les étudiants la capacité de s'exprimer dans cette langue. La performance est l'une des étapes les plus importantes de l'acquisition du langage. Cependant, la plupart des enseignants soulignent la difficulté d'expression orale et écrite chez les élèves.

La production écrite :

C'est la capacité à produire des textes écrits en français, allant des courriels et des rapports aux essais et aux œuvres littéraires.

Selon (Faten Mousa), "Zetili (2010) assure que l'expression écrite, C'est produire du sens pour a un but communicationnel en mettant en considération le sens du texte, la forme, la transmission du message et la correction absolue. L'expression écrite en français comporte beaucoup de compétences nécessaires. Les étudiants de FLE doivent les développer en utilisant des activités diverses. L'orientation des activités d'écriture change d'un sujet à l'autre." ¹(Dr/ Faten Mousa, 2022, p.29)

à l'université à la lueur des Intelligences Multiples", Août 2017, p.9

Ensuite, on a choisi d'appliquer la stratégie d'apprentissage actif. L'apprentissage actif est une stratégie basée sur l'encouragement des élèves à s'engager activement dans le processus d'apprentissage. Cela peut recouvrir des discussions en groupe, des projets pratiques, des jeux de rôle et des activités collaboratives.

La stratégie d'apprentissage structuro globale audiovisuelle a donné plus de place à une explication et un enseignement rentable. On a eu recours à la stratégie Structuro-globale audiovisuelle pour faire travailler tous les sens des élèves et attirer leur attention. On a utilisé des vidéos pour aider les élèves à répéter des structures linguistiques sous la forme de questions et réponses. Les élèves ont vu, ont écouté des situations de présentations. Ils ont répété les mêmes structures en se servant du maximum de leurs sens. Ils ont bien mémorisé les structures se rapportant aux diverses explications données. Ils se sont mis dans la peau des personnes réelles ce qui a renforcé l'apprentissage et la production faits par les élèves.

En fin, l'apprentissage du français offre bien plus que l'acquisition de compétences linguistiques. Il s'agit d'un investissement dans le développement personnel et professionnel, la promotion de l'ouverture aux nouvelles cultures, la communication interculturelle et la promotion des compétences essentielles dans un monde connecté.

3. La méthodologie et les outils de recherche

L'échantillon choisi était l'école secondaire gouvernementale pour les garçons Al-Tawfikiya à Chubra, et l'échantillon a été appliqué à la classe 1/4.

On a choisi la classe 1/4 car c'est la classe disponible lors de notre journée de stage pratique. Cette classe a été choisie au début de notre projet qui consiste à développer les quatre compétences des étudiants débutants en français au niveau A.1.1.

¹ Dr/ Faten Mousa Awad, "Unité proposée pour le développement de la compétence linguistique et des méthodes du travail auprès des étudiants du diplôme général", Jan. 2022, p.29.

L'hypothèse du projet

" Les élèves qui n'ont aucune connaissance précédente de la langue française et ils aiment apprendre les langues étrangères sont capables de mieux apprendre la langue française"

On a donné aux étudiants un test oral en posant des questions simples telles que (Quel est votre nom ? / Quel âge avez-vous ? / Où habitez-vous ? etc.).

On a constaté que le niveau linguistique des étudiants était trop faible et que de nombreux étudiants n'ont pas pu répondre, et ceux qui ont répondu, avaient des erreurs de prononciation.

On leur a également donné un test écrit composé d'une question de présentation. Les réponses des étudiants étaient très faibles, avec beaucoup de fautes d'orthographe. Leurs notes étaient basses, entre 4 et 5 sur 10, et certains ont même obtenu zéro.

L'objectif de notre projet est de rendre les étudiants capables de < se présenter oralement et à l'écrit sous les formes suivantes : comprendre des textes écrits et oraux, produire des paragraphes et leur propre CV >. Pour atteindre cet objectif, on a appliqué les éléments suivants :

On leur a enseigné les points suivants :

- Salutations / Les chiffres de 0 à 100 / Le nom de la question et sa réponse / L'âge et sa réponse / L'adresse et sa réponse / La nationalité et sa réponse / Leur profession / Comment dire le numéro de téléphone.

Chaque point a été expliqué en détail en utilisant des méthodes interactives, le tableau interactif, ainsi que des dessins et des vidéos interactives.

Maintenant, nous expliquerons ce qui a été fait pour développer chaque compétence :

1- **Compréhension orale** : On a montré des vidéos sur le tableau interactif et posé des questions orales aux étudiants pour les entraîner à l'écoute.

On leur a diffusé des enregistrements audios via le tableau intelligent, adapté au niveau A.1.1.

2- **Compréhension écrite** : On a écrit les questions sur le tableau interactif et leur avons donné des textes papier pour les entraîner à la compréhension écrite.

Lors de la formation des étudiants sur la compréhension écrite nous avons utilisé ces activités en classe :

Document (1)

« Je m'appelle Jessica. Je suis une fille, je suis française et j'ai treize ans. Je vais à l'école à Nice, mais j'habite à Cagnes-Sur-Mer. J'ai deux frères. Le premier s'appelle Thomas, il a quatorze ans. Le second s'appelle Yann et il a neuf ans. Mon papa est italien et il est fleuriste. Ma mère est allemande et est avocate. Mes frères et moi parlons français, italien et allemand à la maison. Nous avons une grande maison avec un chien, un poisson et deux chats.

Aujourd'hui, on est samedi, nous rendons visite à notre grand-mère. Elle a 84 ans et elle habite à Antibes. J'adore ma grand-mère, elle est très gentille. Elle fait des bons gâteaux.

Lundi, je retourne à l'école. Je suis contente, je vais voir Amélie. C'est ma meilleure amie. J'aime beaucoup l'école. Mes matières préférées sont le français et le sport. J'aime beaucoup lire et je nage très bien. »

Questions de compréhension :

1) Quel âge a Jessica ?

a) 12

b) 13

c) 16

d) 9

2) Combien de frères a Jessica ?

a) 1

b) 2

- c) 3
d) 4
- 3) Quelles sont les langues que Jessica parle ?
- a) Seulement le français.
b) L'espagnol et l'anglais.
c) L'anglais.
d) Le français, l'italien et l'allemand.
- 4) Où est-ce que Jessica et sa famille ont l'intention d'aller aujourd'hui ?
- a) La plage.
b) Le Cinéma.
c) Rendre visite à leur grand-mère.
d) À l'école.
- 5) Quelle est la matière préférée de Jessica à l'école ?
- a) L'allemand.
b) Les maths.
c) La science.
d) Le sport et le français.

Réponses.

1-B 2-B

3-D 4-C

5-D

Document (2)

Franck : Bonjour Nicolas !

Nicolas : Salut Franck ! Comment vas-tu ?

Franck : Je vais bien. Et toi ?

Nicolas : Très bien ! Tu es toujours étudiant ?

Franck : Non, j'ai terminé mes études en juin dernier. Je suis informaticien. Et toi, tu es toujours cuisinier ?

Nicolas : Oui, j'ai ouvert un restaurant à Lyon depuis six mois dans le centre-ville.

Franck : Quel type de cuisine proposes-tu ?

Nicolas : Je propose des spécialités de la région lyonnaise.

Franck : J'aimerais beaucoup venir et goûter tes recettes !

Nicolas : je serai ravi de t'accueillir. Quand souhaites-tu venir ?

Franck : Samedi soir. Je viendrai dîner avec mon amie.

Nicolas : Elle travaille dans le domaine de l'informatique aussi ?

Franck : Non, elle est fleuriste. Elle s'appelle Paola, elle est italienne.

Nicolas : J'ai hâte la rencontrer. A samedi !

Questions de compréhension :

1) Franck est :

- a) Etudiant
b) Cuisinier
c) Informaticien
d) Fleuriste

2) Quand Nicolas a-t-il ouvert son restaurant ?

- a) Depuis le mois de juin
b) Depuis samedi
c) Depuis 6 semaines
d) Depuis 6 mois

3) Quelle type de cuisine propose-t-il ?

- a) Indienne
b) Lyonnaise
c) Italienne
d) Chinoise

4) Avec qui Franck souhaite-t-il venir au restaurant ?

- a) Son amie
- b) Sa sœur
- c) Son frère
- d) Ses parents

5) Paola est originaire de quel pays ?

- a) France
- b) Espagne
- c) Italie
- d) Portugal

6) Quand Franck et son amie viendront dîner au restaurant ?

- a) Samedi midi
- b) Samedi soir
- c) En juin
- d) Dans 6 mois

Réponses :

1-C 2-D 3-B

4-A 5-C 6-B

Document (3)

Pierre est un jeune garçon de 14 ans. Il vit à Paris avec ses parents et sa petite sœur Julie, âgée de 8 ans. Toute la petite famille habite dans un grand appartement au 3^{ème} étage d'un immeuble situé près de la Tour Eiffel. Ainsi, Pierre a le privilège d'admirer chaque jour l'un des monuments les plus visités au monde !

Pour se rendre au collège, Pierre prend le métro à la station Ecole Militaire et sort au collège Claude Debussy. Le trajet ne dure que 20 minutes ! Le week-end, Pierre aime passer du temps en famille. Tous les quatre en profitent pour visiter les musées parisiens, aller au cinéma, faire du

shopping, ou se balader dans l'un des nombreux parcs de la capitale.

Les vacances sont les moments préférés de Pierre car il a pour habitude d'aller chez ses grands-parents qui vivent dans une ferme de la campagne normande. Toute la petite famille apprécie alors l'air pur, la nature et le calme pendant quelques semaines avant de rentrer à Paris.

Questions de compréhension :

1) Quel âge a Pierre ?

- a) 16 ans
- b) 14 ans
- c) 10 ans
- d) 8 ans

2) Où vit Pierre et sa famille ?

- a) dans une maison de ville
- b) dans un pavillon
- c) dans un appartement
- d) dans une ferme

3) Quel est le monument que Pierre voit tous les jours ?

- a) l'Arc de Triomphe
- b) la Tour Montparnasse
- c) le Musée du Louvre
- d) la Tour Eiffel

4) Quel moyen de transport prend-il pour se rendre au collège ?

- a) le métro
- b) le bus
- c) le train
- d) la voiture

5) Comment Pierre et sa famille passent-ils leurs week-ends ?

- a) ils vont à la campagne
 - b) ils font des randonnées
 - c) ils vont à la plage
 - d) ils se baladent dans Paris.
- 6) Où vivent les grands-parents de Pierre ?

- a) en Normandie
- b) à Paris
- c) en Bretagne
- d) sur la Côte d'Azur

Réponses :

- 1-B 3-D 4-A**
2-C 5-A 6-A

3- **Production orale :** On a posé des questions aux étudiants et leur avons demandé d'y répondre en utilisant la compétence de parole. Nous avons créé un dialogue entre l'élève et ses camarades, corrigé les erreurs de prononciation et utilisé des méthodes interactives entre les étudiants.

Lors de la formation des étudiants sur la production orale nous avons utilisé ces activités en classe :

Dialogue (1)

Personne 1 : Bonjour, comment __ ? **Ça va**

Personne 2 : Bonjour, ça va __ merci, et __ ?
Bien, toi

Personne 1 : Ça va __ aussi, merci. Qu'est-ce que tu __ aujourd'hui ? **Bien, Fais**

Personne 2 : Je vais __ les courses et je vais chez __ médecin. Et toi ? **Faire, le**

Personne 1 : Moi, je __ aller au cinéma avec __ amis. __ va voir un __ français. **Vais, mes, film**

Personne 2 : C'est __ ! Tu aimes __ films français ? **Génial, les**

Personne 1 : Oui, j'aime beaucoup le cinéma français.

Dialogue (2)

Ahmed : Bonjour, comment ça va ?

Mohamed : Bonjour, ça va bien, et toi ?

Ahmed : Ça va bien, merci. Qu'est-ce que tu aimes faire pendant ton temps libre ?

Mohamed : J'aime de la musique et faire du sport. Et toi ? **Écouter**

Ahmed : Moi aussi, j'aime la musique, mais j'aime aussi des livres. **Lire**

Mohamed : Quels de musique aimes-tu ? **Types**

Ahmed : J'aime la pop et le rock. Et ?
Toi

Mohamed : J'aime le jazz et la musique classique.

Ahmed : C'est intéressant. Tu veux quelque chose ensemble ce week-end ? **Faire**

Mohamed : Oui, pourquoi pas ? On peut aller voir concert de jazz. **Un**

Ahmed : Très bonne, ça me plairait beaucoup. **Idée**

Mohamed : D'accord, on se retrouve samedi soir devant le lieu du concert.

Ahmed : Parfait, à alors ! **Samedi**

Mohamed : À samedi, ! **Aurevoir**

Dialogue (3)

Paul : Excusez-moi, où est la _____ de bains ? **Salle**

Alice : Elle est _____ le couloir, à gauche. **Dans**

Paul : D'accord, merci beaucoup !

Alice : Quel temps fait-il _____ ?

Aujourd'hui

Paul : Il _____ beau et ensoleillé. **Fait**

Alice : C'est génial ! On devrait _____
une promenade. **Faire**

Paul : Tu _____ quelle est la capitale
de la France ? **Sais**

Alice : Oui, bien sûr ! C'est _____.
Paris

Paul : Très bien, bravo !

4- Production écrite : On a entraîné les étudiants à écrire des sujets et à écrire sur le tableau interactif en corrigeant les erreurs pour les entraîner à écrire correctement sans fautes d'orthographe. Lors de la formation des étudiants sur la production écrite nous avons utilisé ces activités en classe :

Exercice (1)

Vous rencontrez votre camarade de classe pour la première fois, présentez-vous à lui.

Exercice (2)

Parlez de vos sports préférés.

Après avoir appliqué tous ces points, On a rapidement révisé ce qui avait été expliqué, puis on a passé un test oral et écrit. Les résultats ont été meilleurs que le premier test qu'on a déjà donné. La différence entre le premier et le deuxième test a été que dans le deuxième test, certains étudiants ont obtenu la note finale alors que certains d'autres ont obtenu une note plus élevée par rapport au premier test. De cette manière, nous avons développé les quatre compétences des élèves de première année secondaire de l'école gouvernementale Al-Tawfikiya pour les garçons.

4. Les résultats du projet

Compte tenu de ce qui a été expliqué dans la recherche, nous avons effectué des tests périodiques pour suivre le développement des étudiants. Nous avons procédé à un examen préliminaire au début du projet, un autre examen au milieu du projet et un examen final à la fin du

projet. Tout cela s'ajoute aux activités interactives et périodiques que nous avons réalisées avec les élèves en classe. On a abouti aux résultats suivants :

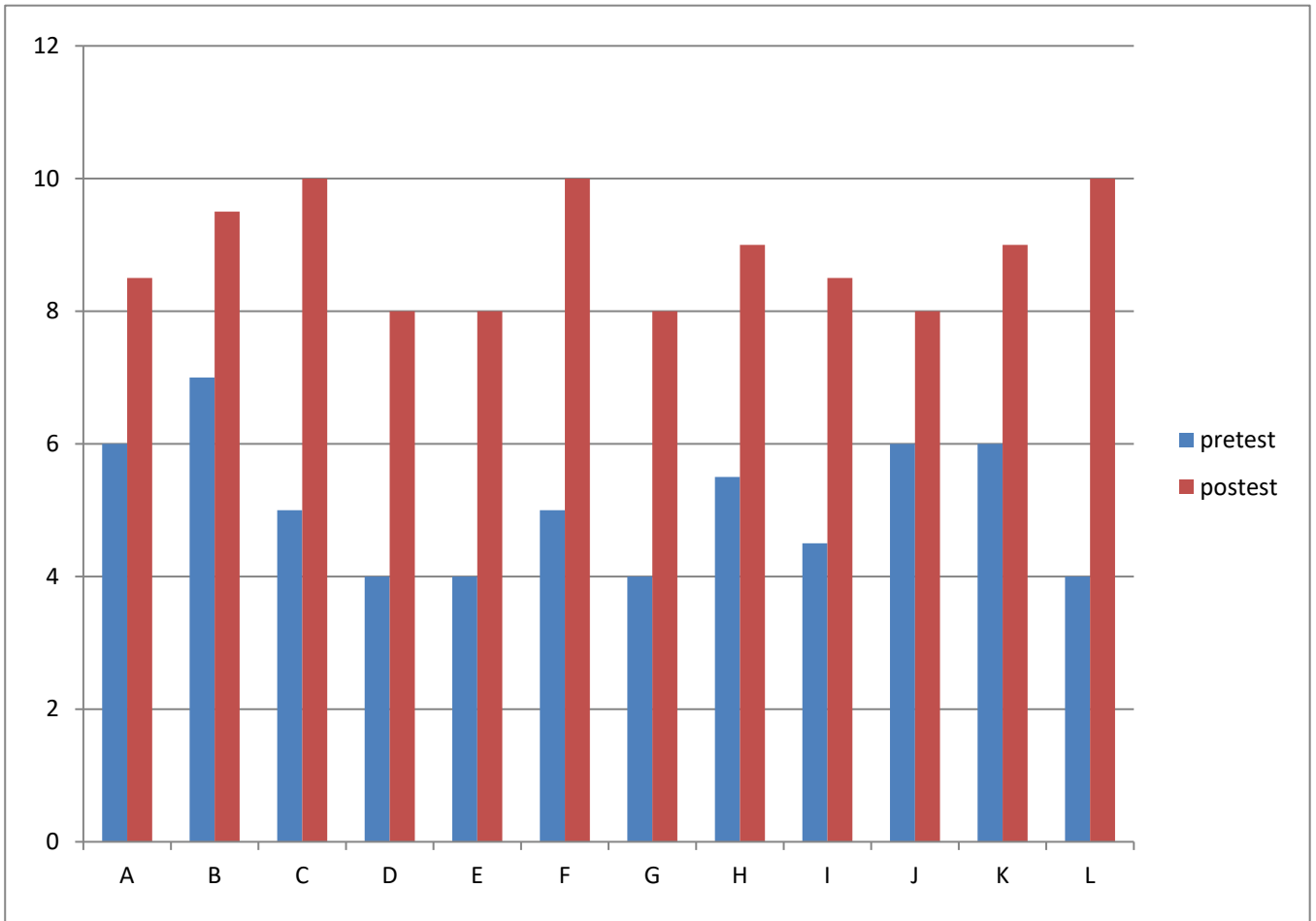
Tableau (1)

On va examiner le tableau ci-dessous pour savoir la moyenne de notre échantillon avant et après l'expérimentation :

L'apprenant	Note pré-test	Note postest
A	6	8.5
B	7	9.5
C	5	10
D	4	8
E	4	8
F	5	10
G	4	8
H	5.5	9
I	4.5	8.5
J	6	8
K	6	9
L	4	10
Somme des Notes	61	106.5

$$\begin{aligned} \text{La moyenne au pré-test} &= \frac{\text{Somme des Notes au pré-test}}{\text{Nombre d'élèves}} \\ &= \frac{61}{12} = \mathbf{5.08} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \text{La moyenne au postest} &= \frac{\text{Somme des Notes au pos-test}}{\text{Nombre d'élèves}} \\ &= \frac{106.5}{12} = \mathbf{8.87} \end{aligned}$$



✚ Ce graphique montre la différence entre les notes des élèves.

5. Interprétation des résultats

D'après les résultats et les preuves précédents, nous notons :

- A. Une augmentation des notes moyennes des élèves aux tests oraux et écrits après l'application de l'examen final.
- B. Amélioration de la performance des élèves à se présenter et à rédiger des paragraphes sur eux-mêmes et leur CV en français.
- C. Les erreurs linguistiques et orthographiques des élèves ont été réduits.
- D. Les élèves ont eu plus de confiance en eux-mêmes au cours de la performance de leurs compétences en français grâce à une formation basée sur des activités et des examens périodiques.
- E. Plus d'acquisition de compétences linguistiques par les apprenants de français pour les débutants au niveau A1.1.

Bien qu'il y ait des étudiants qui ont montré des progrès dans l'apprentissage de la langue française, il y a d'autres étudiants qui n'ont pas pu progresser pour différentes raisons telles que : 1- Certains élèves n'ont pas suivi régulièrement les cours. 2- Certains élèves n'ont pas aimé apprendre la langue française parce que leurs parents les ont obligés à la choisir. Ils ont préféré apprendre une autre langue, comme l'italien ou l'allemand. L'apprentissage de celles-ci a été aussi disponible au cours de l'enseignement à l'école de Al-Tawfiqia. 3- Certains élèves ont eu des difficultés à apprendre une deuxième langue étrangère.

Il y a aussi des élèves dont le niveau de langue est faible mais grâce à leur participation et à leur interaction dans les

activités qu'on a déjà proposées, on a remarqué qu'il y a un développement très remarquable de leur niveau de langue.

Quant aux élèves distingués qu'on a observés au début du projet, on a développé leur langage et corrigé certaines de leurs erreurs linguistiques qu'elles soient écrites ou bien orales.

Ainsi, l'objectif du projet a été atteint, à travers des progrès en compréhension orale et écrite et en expression orale et écrite chez les apprenants (progression dans les quatre compétences).

En fait, le pourcentage du développement des quatre compétences chez les différents élèves a augmenté par rapport à ce qu'il était auparavant. On a ainsi atteint l'objectif de notre projet.

On a montré sur l'écran à peu près 86 vidéos de longueurs différentes. Les élèves ont produit à peu près 120 minutes divisées en 6 dossiers

Ces vidéos ont été enregistrées au cours de l'enseignement et du développement des quatre compétences linguistiques.

On a fait des exercices pour développer les quatre compétences comme suit :

1. Production orale : on a enregistré quelques vidéos dans lesquelles les élèves dialoguent entre eux (conversation) et se présentent les uns aux autres (présente- toi).

Ensuite, on a posé quelques questions orales telles que :

- Quel est votre nom ?

L'élève a répondu :

Je m'appelle...

- Quel âge avez-vous ?

L'étudiant a répondu : J'ai seize ans.

- Quelle est votre nationalité ?

L'élève a répondu :

Je suis égyptien.

- Quel est le numéro de votre téléphone portable ?

L'élève a répondu : Mon numéro...c'est le 033 45 35 70 80 (**033 c'est le code de France**)

On a également montré des vidéos sur l'écran contenant des conversations entre des personnes différentes. A la fin de chaque vidéo se trouvent des questions auxquelles les élèves ont répondu oralement.

2 • production écrite : On a passé quelques examens écrits au cours du semestre, notamment :

- Écrivez dix phrases pour vous présenter
- Créez votre propre CV
- Utilisez les mots suivants (âge, nationalité, profession.) pour parler de vous-même sous la forme d'un paragraphe de 15 lignes
- Exprimez vos envies et vos activités préférées sous la forme d'un paragraphe de 10 lignes.

3 • compréhension orale : On a visionné quelques vidéos contenant des exemples d'application comme expliqué, telles que :

- Un dialogue entre deux camarades qui font connaissance.
- Une personne qui se présente.
- les Nombres
- les Nationalités
- Les professions
- les Salutations
- Exprimer ses goûts
- Prononciation des conjugaisons des verbes

4 • compréhension écrite : On a remis aux étudiants des maquettes (photos) qui contiennent :

- Les professions
- les Nationalités
- les drapeaux des pays
- les Nombres
- les Couleurs

On a distribué ces images aux élèves, puis chaque élève a lu à haute voix la carte qu'il a tenu en ses mains.

On a également distribué des textes contenant des questions à la fin, et chaque élève a été appelé à comprendre le support et a répondu aux questions.

Lors de l'application de ces exercices, des erreurs ont été commises par les élèves et on les a corrigées, telles que : Des erreurs d'écriture (l'élève écrit deux voyelles à la suite sans apostrophe, comme (j'aime). On a relevé quelques erreurs de conjugaison des verbes, comme (je mange).

On a enregistré tous ces points via des vidéos pour les documenter.

Les obstacles qu'on a rencontrés :

- 1- La densité excessive d'élèves dans la classe, qui a causé une perte de temps énorme pour contrôler la classe.
- 2-Le temps des cours est insuffisant pour mettre pleinement en œuvre le projet
- 3- L'absence des élèves tout au long du second semestre.
- 4-Il n'y a pas de médiatique au collège.
- 5-Les examens mensuels du collège se sont déroulés au moment de la classe de l'échantillon sélectionnée.

6-Les jours des fêtes et des occasions religieuses ont réduit les nombres d'heures d'enseignement.

7- L'absence d'un programme qui aide à mettre en œuvre le projet à l'école

8-Il n'y a qu'une seule classe pour l'échantillon sélectionnée lors de notre jour consacré de formation pratique.

9-L'absence fréquente des élèves de l'école les jours de classe et l'école est vide d'élèves.

6. La conclusion

La conclusion de ce projet d'étude sur le développement des compétences linguistiques en langue française chez les débutants de la première année secondaire des écoles gouvernementales est le suivant :

Tout d'abord, la production orale a été évaluée en observant la capacité des élèves à s'exprimer de manière fluide, à utiliser un vocabulaire approprié et à respecter les règles de la grammaire et de prononciation. Des activités interactives en classe, des présentations orales et des discussions ont été utilisées pour stimuler leur production orale.

En ce qui concerne la compréhension orale, les élèves ont été évalués sur leur capacité à comprendre des dialogues, des enregistrements audios et des instructions données en français. Des exercices de compréhension orale ont été utilisés, tels que l'écoute de conversations, de chansons ou de courts enregistrement, suivis de questions pour évaluer leur compréhension.

Pour évaluer la production écrite, les élèves ont été invités à rédiger des compositions, des paragraphes ou des réponses à des questions en utilisant la langue française. Leur capacité à structurer leurs idées, à employer un vocabulaire approprié, à respecter la syntaxe et à orthographier correctement a été évaluée.

En ce qui concerne la compréhension écrite, les élèves ont été évalués sur leur capacité à comprendre des textes écrits en français, tels que des textes du livre scolaire, des histoires courtes ou des instructions. Des exercices de lecture suivis de questions ont été utilisés pour évaluer leur compréhension écrite.

L'étude a permis de constater que les compétences linguistiques en langue française se développent chez les élèves débutants, bien que les niveaux de compétence puissent varier d'un élève à l'autre. Il y a aussi des élèves dont la réaction est faible face à l'apprentissage de la langue française parce qu'ils n'ont pas apprécié d'apprendre le français. La langue française leur a été imposée par leur parents. Cela souligne l'importance de mettre en place des programmes d'apprentissage efficaces, adaptés aux besoins des élèves. Ces programmes d'apprentissage offrent des opportunités régulières de pratique et de renforcement des compétences.

Les résultats de l'étude ont montré que les élèves ont généralement progressé dans leur acquisition de la langue française tout au long de l'année. Leurs compétences en expression orale se sont améliorées, leur compréhension orale s'est développée, leur expression écrite s'est renforcée et leur compréhension écrite s'est accrue. Cependant, il est important de noter qu'il existe des variations individuelles dans le niveau de compétence atteint par les élèves.

Sur la base des résultats de cette étude, il est recommandé de mettre en œuvre les orientations suivantes pour améliorer l'enseignement et l'apprentissage de la langue française chez les débutants :

1. Renforcer l'accent mis sur la pratique orale en encourageant les interactions en classe, les discussions et les activités de groupe pour améliorer les compétences d'expression orale des élèves.

2. Intégrer davantage de matériel audiovisuel et d'enregistrements authentiques dans les activités de compréhension orale afin d'améliorer les compétences des élèves à comprendre la langue parlée.

3. Accorder une attention particulière au développement des compétences en expression écrite en proposant des tâches d'écriture variées, des exercices de rédaction et des corrections appropriées pour favoriser l'amélioration des compétences rédactionnelles des élèves.

4. Fournir un accès à des ressources pédagogiques adaptées, telles que des manuels de français de qualité, des outils numériques interactifs et des supports audiovisuels pour soutenir l'apprentissage des élèves.

Sur la base des conclusions de cette étude, il est recommandé d'élaborer des lignes directrices nationales pour l'enseignement de la langue française aux débutants dans les écoles gouvernementales, Ces directives devraient inclure des objectifs d'apprentissage clairs, des pratiques pédagogiques efficaces, des ressources recommandées et des évaluations régulières pour mesurer les progrès des élèves.

Finalement, il faut dire que cette étude met en évidence l'importance de promouvoir le développement des compétences linguistiques en langue française chez les élèves débutants de la première année secondaire en mettant l'accent sur le développement équilibré des compétences linguistiques des élèves. Cela contribue à leur réussite scolaire, à leur capacité de communication et à leur ouverture à la culture francophone. Chacun d'eux doit être préparé à devenir un actant social. Les résultats obtenus fournissent des informations précieuses pour améliorer les pratiques pédagogiques, élaborer des politiques éducatives et orienter les futures recherches dans le domaine de l'enseignement du français langue seconde.

Remerciements et appréciation

À la fin de notre projet, on tient à remercier l'école secondaire pour garçons Al-Tawfiqia pour avoir coopéré avec nous dans la mise en œuvre du projet. On souhaite remercier les professeurs de la langue française du collège pour leur coopération avec nous, en particulier l'assistant du directeur du département de langue française de l'école, Monsieur Hassan Abdullah. On remercie M. Mohamed Rostom, le directeur du collège pour sa coopération avec nous et son soutien. Il a mis à notre disposition tous les moyens possibles pour nous aider à mettre en œuvre le projet dans le collège. On remercie également Dr Wael Fouad Naguib, le superviseur du projet de nous avoir guidé tout au long de la période du projet au cours de l'année universitaire. On n'oublie pas son bon traitement envers nous en tant que ses fils tout au long de l'année. On tient également à remercier Dr Safinaz Ali Abdel Sattar pour nous avoir également aidé pendant le projet. On tient à les remercier d'avoir coopéré avec nous pour mener à bien ce projet.

Références et sources

Thèses scientifiques en Arabe

- أ. منار عبد المنعم فوزي العكر , اشراف : أ. فواز عقل و آخرون , صعوبات تعلم اللغة الفرنسية في مدارس الضفة الغربية من وجهة نظر المعلمين, بكلية الدراسات العليا في جامعة النجاح الوطنية في نابلس, فلسطين ٢٠١١ م .
- أ. رويدا محسن احمد فؤاد محمد النجار, اشراف: أ. د/طلعت كمال الحامولي واخرون, دراسة تشخيصية علاجية لبعض صعوبات القراءة في اللغة الفرنسية كلغة اجنبية ثانية, مجلة كلية التربية - جامعة بورسعيد, يونيو ٢٠١٣ .

Thèses scientifiques

1. Dr/ Awad (Faten Mousa), "Unité proposée pour le développement de la compétence

linguistique et des méthodes du travail auprès des étudiants du diplôme général”, Jan. 2022.

2. Dr/ Abdulaah Fatta(Abdulhamid), " Les difficultés d'apprentissage du français langue étrangère par des apprenants d'origine saoudienne " , Université Roi Saoud, Riyadh , 15 Juillet .
3. Dr/ Abu Hanak(Nisreen) et Dr/ Al Zboun(Bassel) , " La Compréhension Orale en Français Langue Étrangère à l'Université de Jordanie : Difficultés et Stratégies d'Apprentissage " , 5 Juillet 2021.
4. Dr/ Hadjer(Bouchamekh), “Les difficultés de la lecture chez les apprenants du français langue étrangère: cas de la 5eme année primaire “ , Année universitaire : 2013/2014 (Université Kasdi Morbah Ouargla) .
5. Dr/ Ilyas Butt(Azhar), "Le développement de la compréhension orale par live-listening en laboratoire de langues" ,Université Grenoble Alpes , Année universitaire 2020-2021.
6. Dr/ Mounir(Manal), “Le développement de quelques compétences langagières chez les étudiants de la langue française à l'université à la lueur des Intelligences Multiples”, Août 2017 .
7. Dr/ Nunes Oliveira(Daniel); " Les difficultés des élèves à communiquer en français à l'oral, en classe de 9ème et 10ème au lycée Abilio Duarte de Palmarejo : réalités et perspectives" , UNIVERSITÉ DU CAP VERT , septembre 2010.

Sites d'Internet

1. Didactique des langues et du français langue étrangère ,FLE .(https://www.lepointdufle.net/penseigner/didactique_fle.htm)
2. Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL), France

Éducation Internationale
(<https://rm.coe.int/16802fc3a8>)

Les Méthodes

1. Inconnu , Travail De Groupe 1 : Définition - Organisation .pdf
(https://www.reseau-canope.fr/fileadmin/user_upload/Projet_s/developper_esprit_critique/52_metho_des_pratiques_pour_enseigner_travail_de_groupe.pdf)
2. écho A1.1 Méthode de Français , 2ème édition , CLE International
(<https://echo.cle-international.com/echo-a1-2010>)
3. Inconnu ,ÉCOUTER POUR APPRENDRE ,Novembre 2015 ,
(https://drive.google.com/file/d/1n8ZfgUXy2UIKEkx5NQz0_NfANsdW8qUW/view?u=sharing)
4. Inconnu , "Difficultés en français" ,
(https://drive.google.com/file/d/1VfXp_xdv0cCUWPZIEcG54EV8F_UGpXAR/view?usp=sharing)